



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

13,188]

It-Tlieta, 17 ta' Frar, 1976
Tuesday, 17th February, 1976

[Press 3c3
[Price 3c3

NOTIFIKAZZJONI TAL-GVERN

[Nru. 110]

KARIGA PENSJONABBLI

BIS-SAHHA tal-poteri moghtijin bl-Artiklu 2 ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kapitolu 143) il-President ta' Malta iddikjara l-post imsemmi hawn taht bhala kariga pensjonabbli ghal dak biss li qiegħed jokkupa din il-kariga b'seħħ mid-9 ta' Frar, 1976.

GOVERNMENT NOTICE

[No. 110]

PENSIONABLE POST

IN exercise of the powers conferred by section 2 of the Pensions Ordinance (Chapter 143) the President of Malta has declared the under-mentioned post to be a pensionable office to the present holder only with effect from 9th February, 1976.

ISEM NAME	GRAD GRADE	DIPARTIMENT DEPARTMENT
Mr Nazzareno Cardona	Skilled Labourer	Xoghlijiet Pubbliċi Public Works

Is-17 ta' Frar, 1976.

17th February, 1976.

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Suprintendent Mediku Residenti

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Suprintendent Mediku Residenti fid-Dipartiment tas-Saħħa. L-applikazzjonijiet, li magħhom għandhom jintbagħtu ċertifikat tat-twelid u ċertifikat tal-kondotta mill-Pulizija, kif ukoll dokumenti li għandhom x'jaqsmu mal-

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Resident Medical Superintendent

The Public Service Commission invites applications for the post of Resident Medical Superintendent in the Department of Health. Applications, which must be accompanied by certificates of birth and of police conduct as well as testimonials relating to qualifications and experience, will be received

kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu primarjament mit-Tabib Principali tal-Gvern f'Nru. 15, Triq il-Merkanti, Valletta, sa nofs in-nhar ta' nhar il-Gimgħa, it-12 ta' Marzu, 1976.

2. L-applikanti huma meħtieġa li jsemmu tliet *referees* li mingħandhom jistgħu jinkisbu riferenzi.

3. Il-post ta' Suprintendent Mediku Residenti huwa fuq l-istabbiliment pensjonabbli u għandu salarju ta' £M2,020 fis-sena li jitla' b'zidiet fis-sena ta' £M83 sa £M2,434. Il-minimu tas-salarju huwa konness ma' tliet snin esperjenza u dak nominat li jkollu inqas minn 6 snin esperjenza jirċievi salarju inqas mill-minimu avżat b'tant *increments* li jikkorrispondu man-numru ta' snin ta' esperjenza inqas minn 6. Barra minn dan, jithallisu ż-zidiet approvati għall-gholli tal-hajja.

4. Il-kandidat magħżul irid jagħmel id-dmirijiet ta' Suprintendent Mediku Residenti fl-Isptar Craig, Ghawdex, u jkun mistenni li jmur joqgħod Ghawdex. Il-kandidat magħżul ikun meħtieġ ukoll li jagħmel dmirijiet fi Sptarijiet oħra tal-Gvern.

5. Din in-nomina, li hija soġġetta għal konferma wara li tgħaddi sena, hija wkoll soġġetta għar-regoli u r-regolamenti li jiggvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Civili ta' Malta b'mod generali u d-Dipartiment tas-Saħħa b'mod partikulari, u l-uffiċjal nominat jkun jista' jiġi trasferit skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

6. Kandidata mara tista' tkun meħtieġa li tiddemetti min-nomina tagħha meta tizzewweg.

7. Din in-nomina hija fuq bazi *whole time* u l-uffiċjal nominat ma jithallix jagħmel il-prattika privata tal-professjoni tiegħu. Kull ksur ta' dawn il-kondizzjonijiet jista' jwassal għat-temm tan-nomina.

by the Chief Government Medical Officer up to noon of Friday, 12th March, 1976, at No. 15 Merchants Street, Valletta.

2. Applicants are required to name three referees from whom references may be obtained.

3. The post of Resident Medical Superintendent is on the pensionable establishment and carries a salary of £M2,020 per annum rising by annual increments of £M83 to £M2,434. The minimum salary is linked with six years experience and an appointee who has less than 6 years experience will receive a salary less than the advertised minimum by so many increments as correspond to the number of years of experience less than 6. In addition, the approved cost of living increases will be paid.

4. The selected candidate will perform duties of Resident Medical Superintendent at Craig Hospital, Gozo, and would be expected to take up residence in Gozo. He/She may also be required to perform duties in other Government Hospitals.

5. This appointment, which is subject to confirmation after the lapse of one year, is also subject to any rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service in general and the Department of Health in particular, and involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

6. A female candidate may be required to resign her appointment on contracting marriage.

7. This appointment will be on a whole-time basis and the appointed officer will not be allowed the private practice of his/her profession. Any infringement of these conditions may lead to the termination of appointment.

8. L-applikanti jridu:—

a) ikollhom isimhom fuq ir-Registru Mediku, u għandhom jipprezentaw xhieda tar-registrazzjoni tagħhom meta japplikaw;

b) ikunu mingħajr ebda difett fiziku jew mentali jew mard li jista' jfixxillhom fil-qadi sewwa ta' dmini-jiethom;

c) ikunu Cittadini ta' Malta (jipprezentaw, minbarra ċ-ċertifikati tagħhom, ċertifikati tat-twelid tal-genituri tagħhom u tan-nannu min-naħa tal-missier, li juru l-post/jiet tat-twelid).

9. Il-kwalifika mixtieqa għall-post hija Diploma fis-Saħħa Pubblika jew kwalifika ekwivalenti flimkien ma' tahrig fl-Amministrazzjoni ta' Sptar.

10. Tinghata wkoll konsiderazzjoni lil kandidati li kellhom nomina residenti fi sptar generali. Kandidat magħżul li ma jkollux il-kwalifika msemmija fil-para. 9 ikun meħtieġ li jmur fir-Renju Unit għal perijodu ta' mhux aktar minn sena biex jagħmel korsijiet ta' studju approvati u jikseb il-kwalifika msemmija hawn fuq. Wara li jispicċa dan il-kors ta' studju barra minn Malta u wara li iġi lura Malta, il-kandidat magħżul ikun eligibbli għan-nomina fuq l-istabbiliment pensjonabbli.

11. Matul il-perijodu ta' studju barra minn Malta l-kandidat magħżul jithallas u jinghata lura l-ispejjeż bir-rati li jkunu jseħħu dak iż-żmien. Tagħrif dwar ir-rati kurrenti jista' jinkiseb mid-Dipartiment tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta.

Il-kandidat magħżul ikun meħtieġ li:

a) jiddedika hinu kollu biex isegwi l-kors ta' studju barra minn Malta, kemm-il darba ma jinghatax permess mill-Gvern biex jagħmel xogħol ieħor

8. Applicants must:—

a) have their names in the Medical Register, and shall produce evidence of registration at the time of application;

b) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;

c) be Maltese Citizens (produce, besides their certificates, certificates of birth of their parents and paternal grandfather, showing place/s of birth).

9. The desired qualification for the post is a Diploma in Public Health or an equivalent qualification together with training in Hospital Administration.

10. Consideration will also be given to candidates who have held resident appointment in a general hospital. A selected candidate not in possession of the qualification mentioned in para. 9 will be required to proceed to the U.K. for a period not exceeding one year to undergo approved courses of study and to obtain the qualification mentioned above. On the successful completion of this course of study abroad and on his/her return to Malta, the selected candidate will be eligible for appointment on the pensionable establishment.

11. During the period of study abroad the selected candidate will be paid and reimbursed expenses at the rates in force at the time. Information on the current rates may be obtained from the Department of Health, 15, Merchants Street, Valletta.

The selected candidate will be required to:

a) devote his/her whole time to following the course of study abroad, unless permission to undertake other work or to change his/her course of

jew biex jibdel il-kors tieghu ta' studji;

b) joqgħod għall-eżami preskritt jew gruppi ta' eżamijiet;

c) jissodisfa lill-Gvern dwar l-attendenza, l-imġieba u progress b'rapporti mill-kap ta' l-istituzzjoni jew awtorità oħra li taħtha jkun qed isir il-kors.

Jekk il-kandidat magħżul, wara li jkseb l-approvazzjoni tal-Gvern, jaċċetta xi impieg bi ħlas waqt li jkun barra minn Malta, l-ghotja totali mhaallsa mill-Gvern tiġi mnaqqa b'ammont ekwivalenti għas-salarju ta' impieg bħal dan.

12. Il-kors ta' studju barra minn Malta jista' jiġi sospiż jew mitnium kif ikun jidhirlu l-Gvern jekk:—

a) ir-rapporti dwar il-progress jew l-imġieba tal-kandidat matul il-kors ma jkunux sodisfacenti;

b) il-kandidat, mingħajr ġustifikazzjoni, ma jgħaddix mill-eżami preskritt fiż-żmien iffissat mill-awtoritajiet ta' l-istituzzjoni li huwa jkun qed jattendi jew mill-Gvern;

c) il-kandidat jiehu sehem f'xi attività li tkun ta' detriment għall-progress tiegħu fil-kors ta' studju barra minn Malta preskritt għalih jew jaċċetta xi impieg bi ħlas mingħajr il-permess tal-Gvern;

d) il-kandidat ma jibqax f'siktu biex jispicċa l-istudju tiegħu minhabba f'mard jew ikun assenti mill-istudju tiegħu għal aktar minn sitt xhur minhabba mard;

e) il-kandidat jonqos li jerga' lura f'Malta jekk u meta jiġi ordnat mill-Gvern.

Il-kors jista' wkoll jiġi sospiż jew imwaqqaf għal kollox jekk kandidat raġel jizzewweg mingħajr il-permess tal-Gvern matul l-istudju tiegħu. Kandidata mara li tiżzewweg tkun meħtieġa ttemm l-istudju tagħha.

studies is granted by the Government;

b) sit for the prescribed examination or groups of examinations;

c) satisfy the Government as to attendance, conduct and progress by reports from the head of the institution or other authority under whom the course is being undertaken.

Should the selected candidate, after obtaining Government approval, accept any paid employment while abroad, the total grant payable by Government will be reduced by an amount equivalent to the salary of such employment.

12. The course of study abroad may be suspended or terminated at the option of the Government if:—

a) reports on the candidate's progress or conduct during the course are unsatisfactory;

b) the candidate, without reasonable excuse, fails to pass the prescribed examination within the time fixed by the authorities of the institution he/she may be attending or by the Government;

c) the candidate engages in any occupation which is detrimental to his/her progress in the course of study abroad prescribed for him/her or accepts any paid employment without permission of the Government;

d) the candidate becomes unfit to complete his/her studies owing to illness or is absent from his/her studies for more than six months owing to illness;

e) the candidate fails to return to Malta if and when required by the Government.

The course may also be suspended or terminated if a male candidate marries without Government permission during his studies. A female candidate contracting marriage will be required to terminate her studies.

13. L-ispejjeż tal-passaġġ bir-ritorn jithallu jekk il-kors ta' studji jitwaqqaf għal kollox għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija fil-paragrafu 12 ta' hawn fuq, iżda jekk il-kandidat jonqos li jivvjaġġa ma' l-ewwel opportunità min-għajr ġustifikazzjoni, huwa jitlef id-dritt għal passaġġ b'xejn, u l-hlas ta' xi allowance li jkun qiegħed jirċievi jitwaqqaf minnufih.

14. Qabel ma jmur għall-ewwel darba għall-kors ta' studju barra minn Malta l-kandidat magħżul ikun meħtieġ li jiffirma ftehim li jintrabat li jservi lill-Gvern bħalla Suprintendent Mediku Residenti għal perijodu ta' sena għal kull perijodu ta' tliet xhur ta' studju barra minn Malta, sa massimu ta' hames snin mid-data tan-nomina tiegħu.

15. Il-kandidat magħżul jista' wkoll ikun meħtieġ li jirrifondi l-ispejjeż kollha jew xi wħud mill-ispejjeż li l-Gvern ikun hareġ f'ismu minhabba fil-kors tiegħu ta' studju barra minn Malta jekk dan jiġi sospiż jew mitmum għal kollox għal xi waħda mir-raġunijiet fil-paragrafu 12 jew jekk jonqos li jtemm il-kors ta' studju b'suċċess li jwassal għad-Diploma meħtieġa jew jekk jonqos li jservi lill-Gvern bħalla Suprintendent Mediku Residenti għall-perijodu msemmi fil-paragrafu 14. Għal dan l-iskop il-kandidat magħżul jista' jkun meħtieġ li jidhol f'att ta' ipoteka mal-Gvern.

16. L-obbligu li hemm riferenza għalih fil-paragrafu ta' qabel jitnaqqas, kull meta l-kors jeċċedi s-sitt xhur għal mhux aktar minn tlieta minn kull hamsa ta' l-ispejjeż kollha fil-każ ta' dawk li jiġu nominati u li jirriżenjaw min-nomina tagħhom minhabba li jidhlu f'ordni reliġjuż, jew fil-każ ta' nisa nominati, meta jizzewġu, kemm-il darba l-ufficjal ikun serva lill-Gvern bħalla Suprintendent Mediku Residenti għal perijodu ta' mhux inqas minn sentejn wara n-nomina.

17. Applikazzjonijiet li jaslū tard ma jiġux ikkunsidrati.

Is-17 ta' Frar, 1976.

13. The cost of the return passage will be met if the course of studies is terminated for any of the reasons stated in paragraph 12 above, provided that, if the candidate declines to travel at the earliest opportunity without a reasonable excuse, he/she will lose his/her right to a free passage, and the payment of any allowance he/she may be receiving will cease forthwith.

14. Before proceeding for the first time on the course abroad the selected candidate will be required to sign an undertaking binding himself/herself to serve the Government as Resident Medical Superintendent for a period of one year for each three month period of study abroad, up to a maximum of five years from the date of his/her appointment.

15. The selected candidate may also be required to refund all or any of the expenses incurred by Government on his/her behalf in connection with his/her course of study abroad if this is suspended or terminated for any reasons stated in paragraph 12 or if he/she fails to complete satisfactorily the course of studies leading to the requisite Diploma or if he/she fails to serve Government as Resident Medical Superintendent for the period stated in paragraph 14. For this purpose the selected candidate may be required to enter into an act of hypothecation with Government.

16. The obligation referred to in the preceding paragraph will be reduced, whenever the course exceeds six months to not more than three-fifths of total disbursements in the case of appointees resigning their appointment on joining a religious order, or in the case of female appointees, on contracting marriage, provided that the officer will have served the Government as Resident Medical Superintendent for a period of at least two years following appointment.

17. Late applications will not be considered.

17th February, 1976.

**Eżami Kompetitiv għad-Dhul fl-Iskola
għat-Taħriġ għall-Infermieri Registrati
(Generali)**

It-Tabib Prinċipali tal-Gvern iġharraf illi d-Dipartiment tas-Saħħa se jagħmel eżami kompetitiv għad-dhul fl-Iskola għat-Taħriġ għall-Infermieri Registrati (Generali).

2. Hemm vakanzi għal dan il-kors għal kandidati nisa u għal haimes (5) kandidati rġiel.

3. Il-kandidati jridu jkunu:—

(a) mhux inqas minn sbatax-il (17) sena u lanqas 'il fuq minn haimesa u tletin (35) sena fid-data ta' l-egħluq ta' meta jintlaqgħu l-applikazzjoni-jiet;

(b) ta' karattru morali tajjeb;

(c) mingħajr ebda difett fiżiku jew mentali li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa ta' dmirijethom;

(d) kemm-il darba ma jkunux eżenti mill-eżami bil-miktub ta' l-eżami tad-dhul, irid ikollhom ċertifikat, li għandu jkun iċċertifikat f'kull każ mid-Direttur ta' l-Edukazzjoni, li juri li ta' l-anqas ikunu temmew studji bħal dawn li huma ekwivalenti għal dawk tal-Klassi V ta' l-Iskola Sekondarja tal-Gvern;

(e) ċittadini ta' Malta (minbarra iċ-ċertifikat tat-twelid tagħhom, il-kandidati għandhom jipprezentaw iċ-ċertifikati tat-twelid tal-ġenituri u tan-nannu tagħhom min-naħa tal-missier, li juru l-post tat-twelid).

4. Il-kandidati jkunu meħtieġa li jgħaddu eżami kompetitiv tad-dhul li jkun jikkonsisti f'eżami bil-miktub fl-Ingliż (żewġ karti), Malti u Aritmetika, magħmula fuq is-sillabu tal-Klassi V ta' l-Iskola Sekondarja tal-Gvern, u fit-Tagħrif Generali; il-kandidati li jgħaddu jkunu jridu joqogħdu għal intervista ta' selezzjoni.

5. Il-kandidati li jkollhom il-General Certificate of Education f'Livell Ordinarju jew iċ-Ċertifikat tal-Matrikola ta' Malta, fil-Lingwa Ingliża, Malti, Matematika u żewġ suġġetti oħra minn dawn li ġejjin, jiġifieri:—

**Competitive Examination for
Admission to the Training School for
Registered (General) Nurses**

The Chief Government Medical Officer notifies that the Department of Health will be holding a competitive examination for admission to the Training School for Registered (General) Nurses.

2. There are vacancies for this course for female candidates and for five (5) males.

3. Candidates must be:—

(a) not under seventeen (17) years nor over thirty-five (35) years of age on the closing date for the receipt of applications;

(b) of good moral character;

(c) free from any physical or mental defect likely to interfere with the proper performance of their duties;

(d) unless exempted from the written test of the entrance examination, in possession of a certificate, to be certified in each case by the Director of Education, showing that they have at least completed such studies as are equivalent to those of Form V of the Government Secondary School;

(e) citizens of Malta (besides their birth certificate, candidates are to produce certificates of birth of their parents and paternal grandfather, showing the place of birth).

4. Candidates will be required to pass a competitive entrance examination which will consist of a written test in English (two papers), Maltese and Arithmetic, set on the syllabus of Form V of the Government Secondary School, and in General Knowledge; successful candidates will be submitted to a selective interview.

5. Candidates who hold the General Certificate of Education at Ordinary Level or a Malta Matriculation Certificate, in English Language, Maltese, Mathematics and any other two of the following subjects, namely:—

Letteratura Ingliża

Storja

Gografija

Xjenza Generali

Fizika

Kimika

Bijologija

Botanika

Domestic Science jew Handicraft

Lingwa moderna

English Literature

History

Geography

General Science

Physics

Chemistry

Biology

Botany

Domestic Science or Handicraft

A modern language

jigu eżentati mill-eżami bil-miktub ta' l-eżami tad-dhul iżda jkunu jridu jo-qogħdu għall-intervista.

6. Il-vakanzi għal kandidati rgħiel jigu allokati lil dawk il-kandidati li jak-kwistaw l-ewwel ħames (5) postijiet fl-ordni tal-mertu. Madankollu, tingħata preferenza lil dawk il-kandidati li jkunu eżenti mill-eżami bil-miktub skond il-General Certificate of Education jew iċ-Certifikat tal-Matrikola ta' Malta tagħhom u li jgħaddu mill-intervista.

7. Fil-każ ta' dawk il-kandidati li jgħibu l-istess numru totali ta' marki, is-servizz ta' qabel mal-Gvern u jekk dan ma jkunx fattur stabbilit, l-età tittieħed f'kunsiderazzjoni biex jiġi stabbilit l-ordni tal-mertu fosthom.

8. Il-kandidati li jgħaddu jkollhom jagħmlu l-kors ta' studji skond ir-Regolamenti ta' l-1971 dwar l-Iskola ta' Tagħlim għall-Infermieri Reġistrati (Generali).

9. Il-kandidati li jigu ammessi għall-iskola tat-taħriġ ikunu magħrufa bħala infermieri studenti.

10. Matul il-kors ta' studji, l-infermieri studenti jingħataw ikel b'xejn, hrug b'xejn ta' uniformi kif ukoll at-tenzjoni u kura medika b'xejn fl-isptar matul il-perijodi ta' *leave* minhabba mard.

shall be exempted from the written test of the entrance examination but will be submitted to the interview.

6. Vacancies for male candidates will be allocated to those candidates who obtain the first five (5) places in the order of merit. Preference will, however, be given to those candidates who will be exempted from the written test on the strength of the General Certificate of Education or Malta Matriculation Certificate and who pass the interview.

7. In the case of candidates obtaining an identical total number of marks, previous service with Government and, if this does not form an establishing factor, age will be taken into consideration in establishing the order of merit amongst them.

8. Successful candidates will have to follow the course of studies in accordance with the Training School for Registered (General) Nurses Regulations, 1971.

9. Candidates admitted to the training school shall be known as student nurses.

10. During the course of studies, student nurses will be provided with free meals, free issue of uniforms, as well as free medical attention and treatment in hospital during periods of sick leave.

11. L-infermieri studenti jkollhom jagħmlu d-dmirijiet bil-lejl f'intervalli regolari.

11. Student nurses shall have to perform night duties at regular intervals.

12. L-infermieri studenti jingħataw il-cash allowance li ġejja għax-xiri ta' kotba u għall-ispejjeż personali:—

12. Student nurses will receive the following cash allowance for the purchase of books and for personal expenses:—

L-ewwel sena tal-Kors £M196

First year of Course £M196

It-tieni sena tal-Kors £M240

Second year of Course £M240

It-tielet sena tal-Kors £M325

Third year of Course £M325

13. L-infermieri studenti li jikkwalifikaw fl-Eżami Finali tal-Kors ikunu eliġibbli għad-dħul għall-parti ġenerali tar-Registru ta' l-Infermieri miżmum mill-Bord ta' l-Infermieri u l-Qwiebel, u kemm-il darba huma jiġu kunsidrati adattati u jissodisfaw htigiet oħra stipulati għad-dħul fis-servizz tal-Gvern huma jkunu wkoll eliġibbli biex jimlew vakanzi ta' *Staff Nurses* li jkunu jeżistu dak iż-żmien, skond l-ordni tal-merit aħkwistat fl-Eżami Finali.

13. Student nurses who qualify in the Final Examination of the Course will be eligible for admission to the general part of the Register of Nurses kept by the Nursing and Midwifery Board and, provided that they are considered suitable and fulfil other requirements laid down for entrance into Government service, they will also be eligible to fill vacancies of Staff Nurses existing at the time, according to the order of merit obtained in the Final Examination.

14. *Staff Nurses* nisa jkunu meħtieġa li jiddemettu mill-kariga tagħhom meta jiżżewġu.

14. Female Staff Nurses will be required to resign their appointment on marriage.

15. L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mit-Tabib Prinċipali tal-Gvern, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, sa nofs in-nhar tat-Tnejn, l-1 ta' Marzu, 1976, u magħhom għandhom jintbagħtu ċertifikat tat-twelid, Ċertifikat tal-Kondotta mill-Pulizija, ċertifikat ta' l-edukazzjoni iffirmit minn awtorità kompetenti (kemm-il darba ma jkunux eżenti mill-eżami bil-miktub) u dritt ta' 50c.

15. Applications will be received by the Chief Government Medical Officer, at 15, Merchants Street, Valletta, up to noon of Monday, 1st March, 1976, and must be accompanied by the certificate of birth, Police Certificate of Conduct, a certificate of education signed by a competent authority (unless exempted from the written test) and a fee of 50c.

16. Il-formoli ta' l-applikazzjoni, dawk biss li jintlaqgħu, jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, u mill-Uffiċċju tas-Segretarjat għal Għawdex, 139, Triq ir-Repubblika, ir-Rabat, Għawdex.

16. Application forms, the only ones admissible, may be obtained from the Department of Health, 15, Merchants Street, Valletta, and from the Office of the Gozo Secretariat, 139, Republic Street, Victoria, Gozo.

Is-17 ta' Frar, 1976.

17th February, 1976.

Għalliema Part-Time fl-Iskola tal-Mużika

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi applikazzjonijiet mingħand ċittadini Maltin jintlaqgħu għall-post ta' Għalliema *Part-time* biex iġallmu fl-Iskola tal-Mużika. L-għalliema huma meħtieġa għas-suġġetti li ġejjin:—

1. Teorija tal-Mużika u l-Udit
2. Vuċi
3. *Percussion*
4. Flawt
5. Oboe
6. Bumbardun
7. Kitarra

Il-biċċa l-kbira mil-lezzjonijiet għal-issa ser ikunu fil-għaxija.

2. Applikanti nisa jridu jkunu xeb-biet, romol jew l-uniċi nies li jaqilgħu l-għixien tal-familja.

3. L-applikanti jrid ikollhom mill-inqas 19-il sena fid-data ta' l-egħluq ta' l-applikazzjonijiet.

4. L-applikanti jridu juru xhieda ta' edukazzjoni ġenerali tajba u jkunu jafu tajjeb l-Ingliz.

5. (a) Dan l-impieg huwa għal kollox ta' natura temporanja u jista' jintemm fid-diskrezzjoni tad-Direttur ta' l-Edukazzjoni meta dawn is-servizzi, għal xi raġuni, ma jkunux iktar meħtieġa.

(b) Dan l-impieg ma jagħti l-ebda dritt għal impieg kontinwu jew għal nomina regolari fuq l-istabbiliment pensjonabbli.

(c) Ir-rata preżenti ta' renumerazzjoni hija 94c8 fis-siegħa.

6. L-applikazzjonijiet fuq il-formola preskritta jintlaqgħu mid-Direttur ta' l-Edukazzjoni (Att: J. Vella, Uffiċjal ta' l-Edukazzjoni tal-Mużika), 32/33, Triq Marsamxett, Valletta, sa mhux aktar tard minn nhar il-Gimgha, il-5 ta' Marzu, 1976.

7. Ma' l-applikazzjonijiet iridu jint-bagħtu ċertifikat tat-twelid ta' l-applikant, ċertifikat/i tat-twelid tal-ġenituri tagħhom li juru l-post tat-twelid, ċertifikat tal-kondotta mill-Pulizija kif ukoll ċertifikati li għandhom x'jaqsmu ma' kwalifiki u/jew esperjenza.

Is-17 ta' Frar, 1976.

Part-Time Teachers in the School of Music

The Director of Education notifies that applications are invited from Maltese nationals for the post of Part-time Teachers to give tuition in the School of Music. Teachers are required for the following subjects:—

1. Theory of Music and Ear Training
2. Voice
3. Percussion
4. Flute
5. Oboe
6. Bass-Tuba
7. Guitar

Most of the lessons will be in the evening for the time being.

2. Female applicants should be unmarried, widows or sole-breadwinners of the family.

3. Applicants must be at least 19 years of age on the closing date of applications.

4. Applicants must show evidence of a good general education and a competent knowledge of English.

5. (a) This employment is entirely of a temporary nature and can be terminated at the discretion of the Director of Education when such services are, for any reason, no longer required.

(b) This employment will not confer any claim whatsoever to continued employment or to regular appointment on the pensionable establishment.

(c) The present rate of remuneration allowed is 94c8 per hour.

6. Applications on the prescribed form will be received by the Director of Education (Att: Mr J. Vella, Education Officer Music), 32/33, Marsamxetto Road, Valletta, by not later than Friday, 5th March, 1976.

7. Applications must be accompanied by the applicant's certificate of birth, certificate/s of birth of their parents showing the place of birth, a Police certificate of conduct as well as certificates relating to qualifications and/or experience.

17th February, 1976.

Eżamijiet għall-Hruġ ta' Liċenzi ta' Engine Driver fuq l-Art

Ir-Registratur, Bord ta' l-Eżamijiet Lokali, iġharraf illi f'April, 1976, se jsiru eżamijiet għall-hruġ ta' Liċenzi ta' *Engine Driver* fuq l-art.

2. Jingħataw liċenzi kif jingħad hawn taht:

A. *Engine Driver (Steam)* (It-Tieni Grad).

B. *Engine Driver (Steam)* (L-Ewwel Grad).

C. *Engine Driver* (Kombustjoni Interna) (It-Tieni Grad).

D. *Engine Driver* (Kombustjoni Interna) (L-Ewwel Grad).

E. *Electric Motor Driver* (It-Tieni Grad).

F. *Electric Motor Driver* (L-Ewwel Grad).

3. Ebda kandidat ma jithalla jersaq għall-eżami ta' l-ewwel grad kemm-il darba ma jkollux liċenza tat-tieni grad u kemm-il darba ma jkunx għamel 18-il xahar bħala *Engine Driver* jew *Electric Motor Driver* fuq l-Art.

4. Fil-każ ta' eżamijiet tat-Tieni Grad ikun hemm Eżamijiet Orali biss.

5. L-eżamijiet ta' l-ewwel grad ikunu jikkonsistu f'Eżamijiet bil-Miktub u Orali.

6. Ebda persuna ma tkun tista' tersaq għall-eżami kemm-il darba ma tkunx għalget id-19-il sena sal-1 ta' Ottubru, 1975.

7. Ir-Regolamenti u s-Sillabu ta' l-Eżamijiet li dehru fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 340 tas-6 ta' Awissu, 1954, u li ġew emendati b'Avviż Legali Nru. 26 ta' l-1964, huma disponibbli biex jarawhom il-kandidati, fl-Uffiċċju tar-Registratur ta' l-Eżamijiet.

8. Il-kandidati li jersqu għall-eżamijiet tat-tieni grad għandhom jipprezentaw:—

(a) Ċertifikat tat-Twelid;

(b) Ċertifikat tal-Kondotta mill-Pulizija.

Examinations for the Issue of Engine Driver Licences (Land)

The Registrar, Board of Local Examinations, notifies that examinations for the issue of Engine Driver Licences (Land) will be held in April, 1976.

2. The following licences will be granted:

A. Engine Driver (Steam) (Second Grade).

B. Engine Driver (Steam) (First Grade).

C. Engine Driver (Internal Combustion) (Second Grade).

D. Engine Driver (Internal Combustion) (First Grade).

E. Electric Motor Driver (Second Grade).

F. Electric Motor Driver (First Grade).

3. No candidate will be allowed to take a first grade examination unless he is in possession of the respective second grade licence and unless he has served for 18 months as Engine or Electric Motor Driver on Land.

4. Second Grade examinations will consist of Oral Examinations only.

5. First grade examinations will consist of Written and Oral Examinations.

6. No person shall be admitted to the examination unless he has attained the age of 19 years by the 1st October, 1975.

7. The Regulations and Syllabus of the Examinations which appeared in Government Notice No. 340 of 6th August, 1954, and were amended by Legal Notice No. 26 of 1964, are available for perusal by candidates, at the Office of the Registrar of Examinations.

8. Candidates taking second grade examinations must produce:—

(a) A Certificate of Birth;

(b) A Police Certificate of Conduct;

(é) Dokumenti li juru b'mod ċar il-perijodu tas-servizz, inklużi dati u klassi ta' xogħol, li fihom kienu im-
pjegati;

(d) Dokumenti li juru li huma għamlu wkoll kors ta' sena b'riżultat tajjeb dwar l-ingenierija fi Skola Teknika jew li għandhom kwalifiki ekwivalenti.

9. Il-kandidati li jersqu għall-eżamijiet ta' l-ewwel grad għandhom jipprezentaw:

(a) Ċertifikat tal-Kondotta mill-Pulizija;

(b) Il-liċenza rispettiva tat-tieni grad;

(é) Dokumenti li juru li huma ser-vew għal 18-il xahar bħala *engine drivers* jew *electric motor drivers* fuq l-art kif ikun il-każ.

10. Mhux aktar tard mill-4.45 p.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-12 ta' Marzu, 1976, ir-Registratur ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Valletta, jilqa' applikazzjonijiet għad-dhul għal xi wieħed mill-eżamijiet imsemmijin hawn fuq. Il-formoli ta' l-applikazzjoni, daww b'iss li jintlaqgħu, jistgħu jinkisbu minn nhar it-Tnejn, l-1 ta' Marzu, 1976. Ma jgħux ikkunsidrati applikazzjonijiet li jaslu tard.

11. Il-Bord ta' l-Eżamijiet Lokali jkollu s-setgħa li jittratta sommarjament ma' xi kandidat li, waqt li jkun qiegħed isir l-eżami, jinstab ħati ta' nuqqas jew xi ksur ieħor tar-regolamenti maħruġa biex jiggwidaw il-kandidati.

12. Il-Bord ta' l-Eżamijiet Lokali jzomm id-dritt li jħassar l-eżami jekk tinqabad xi irregolarità dwar dan l-eżami. Thassir bħal dan jista' jkun dwar l-eżami kollu, ukoll jekk l-irregolarità li tinqabad hija dwar suġġett wieħed biss jew stadju partikulari ta' l-eżami.

13. Ma' l-applikazzjonijiet għandu jintbagħat dritt ta' 75 ċenteżmu.

(c) Testimonials stating clearly the period of service, including dates and class of work, in which they have been employed;

(d) Certificates showing that they have successfully completed a one year engineering course at a Technical School or that they possess equivalent qualifications.

9. Candidates taking first grade examinations must produce:

(a) A Police Certificate of Conduct;

(b) The respective second grade licence;

(c) Testimonials showing that they have served for 18 months as engine or electric motor drivers on land as the case may be.

10. Applications for entry to any of the above examinations will be received by the Registrar of Examinations, 31, South Street, Valletta, not later than 4.45 p.m. of Friday, 12th March, 1976. Application forms, the only ones admissible, may be obtained from the Registrar from Monday, 1st March, 1976. Late applications will not be considered.

11. The Board of Local Examinations shall have power to deal summarily with any candidate who, while the examination is in progress, is found to be guilty of misconduct or of any other breach of the instructions issued for the guidance of candidates.

12. The Board of Local Examinations reserves the right to annul the examination if any irregularity is detected in connection therewith. Such annulment may be in respect of the whole examination even if the detected irregularity is in respect of only one subject or a particular stage of the examination.

13. Applications must be accompanied by a fee of 75 cents.

Eżamijiet għall-Hruġ ta' Liċenzi ta' Engine Driver fuq il-Baħar

Ir-Registratur, Bord ta' l-Eżamijiet Lokali, iġharraf illi f'April, 1976, se jsiru eżamijiet għall-hruġ ta' Liċenzi ta' *Engine Driver* fuq il-Baħar.

2. Jingħataw liċenzi kif jingħad hawn taħt:

(i) "A" Baħar, it-Tieni Grad (*Engine Driver* fuq bastimenti li jaħdmu bl-istim b'*horse power* li ma jiskorrix il-100).

(ii) "A" Baħar, l-Ewwel Grad (*Engine Driver* fuq bastimenti li jaħdmu bl-istim b'*horse power* li jiskorri l-100).

(iii) "B" Baħar, it-Tieni Grad (*Engine Driver* fuq bastimenti li jaħdmu bil-mutur b'*horse power* li ma jiskorrix il-100).

(iv) "B" Baħar, l-Ewwel Grad (*Engine Driver* ta' bastimenti li jaħdmu bil-mutur b'*horse power* li jiskorri l-100).

3. Sabiex jagħmlu Eżami ta' l-Ewwel Grad il-kandidati jrid ikollhom il-Liċenza rispettiva tat-Tieni Grad u jridu jkunu għamlu l-18-il xahar bħala *Engine Driver* fuq il-Baħar.

4. Ir-Regolamenti u s-Sillabu li deheru fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 704 ta' l-20 ta' Diċembru, 1955, huma disponibbli biex jarawhom il-kandidati, fl-Uffiċċju tar-Registratur ta' l-Eżamijiet.

5. Sabiex ikunu jistgħu jagħmlu l-eżami, il-kandidati jridu jkunu għalqu l-20 sena fl-ewwel ta' Ottubru, 1975.

6. Il-kandidati għal-Liċenzi tat-Tieni Grad għandhom jibagħtu:—

(a) Ċertifikat tat-Twelid.

(b) Ċertifikat tal-Kondotta mill-Pulizija.

(c) Dokumenti li juru li l-kandidat għamel tliet snin servizz bħala mekkaniku f'hanut tax-xogħol li matulhom huwa jkun għen fit-tiswija u fl-immuntar ta' makkinarju ta' l-istim u l-boilers jew ta' makni ta' kombustjoni interna.

Examination for the Issue of Engine Driver Licences (Sea)

The Registrar, Board of Local Examinations, notifies that examinations for the issue of Engine Driver Licences (Sea) will be held in April, 1976.

2. The following licences will be granted:

(i) "A" Sea Second Grade (Engine Driver on steam driven vessels not exceeding 100 h.p.)

(ii) "A" Sea First Grade (Engine Driver of Steam driven vessels exceeding 100 h.p.)

(iii) "B" Sea Second Grade (Engine Driver of motor driven vessels not exceeding 100 h.p.)

(iv) "B" Sea First Grade (Engine Driver of motor driven vessels exceeding 100 h.p.)

3. In order to make a First Grade Examination candidates must be in possession of the respective Second Grade Licence and must have served for 18 months as Engine Drivers at sea.

4. The Regulations and Syllabus which appeared in Government Notice No. 704 of the 20th December, 1955, are available for perusal by candidates, at the Office of the Registrar of Examinations.

5. To be admitted to the examination, candidates must be 20 years of age by the 1st October, 1975.

6. Candidates taking Second Grade Licences must produce:—

(a) A Certificate of Birth.

(b) A Police Certificate of Conduct.

(c) Testimonials showing that the candidate has completed 3 years workshop service as mechanic during which period he must have assisted in repairing and assembling steam machinery and boilers or internal combustion engines.

(d) Ċertifikat li juri li l-kandidat attenda regolarment Kors preparatorju ta' l-Inginerija, mal-ġurnata jew fil-ġaxija, fi Skola Teknika approvata.

(e) Ċertifikati li juru li l-kandidat għamel sena bħala *Assistant Engine Driver* fuq il-baħar (bastimentji li jahdmu bl-istim jew bil-mutur) magħduda tiswijiet żgħar u xogħlijiet ta' manutenzjoni ta' rutina.

(f) Ċertifikat tas-*St John Ambulance Association* jew xi korp ieħor approvat, li juri illi l-kandidat għadda minn eżami ta' l-Ewwel Għajnuna għal dawk li jkorru (mhux aktar minn tliet snin qabel id-data ta' l-eżami għal-liċenza speċjali).

7. Il-kandidati li jidhlu għall-eżamijiet ta' l-ewwel klassi għandhom jibagħtu:—

(a) Ċertifikat tal-Kondotta mill-Pulizija;

(b) Il-Liċenza rispettiva tat-Tieni Grad;

(ċ) Dokumenti li juru li l-kandidat għamel mhux inqas minn 18-il xahar bħala *engine driver* fuq il-baħar.

(d) Ċertifikat tas-*St John Ambulance Association* jew xi korp ieħor approvat, li juri illi l-kandidat għadda minn eżami ta' l-Ewwel Għajnuna għal dawk li jkorru (mhux aktar minn tliet snin qabel id-data ta' l-eżami għal-liċenza speċjali).

8. Biex jiksibu Liċenza għal *Engine Driver* (Baħar) il-kandidati għandhom juru wkoll għas-sodisfazzjon tal-Bord li jagħmel l-eżamijiet li huma jafu jikkellmu, jaqraw u jiktbu bl-Ingliż u bil-Malti tajjeb biżżejjed biex jaqdu d-dmirijiet meħtieġa minnhom.

9. Mhux aktar tard mill-4.45 p.m. tal-Gimgha, it-12 ta' Marzu, 1976, ir-Registratur ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Valletta, jilqa' applikazzjonijiet għal xi wieħed mill-eżamijiet ta' hawn fuq. Il-formoli ta' l-applikazzjoni (dawk biss li jintlaqgħu) jistgħu jinkisbu mingħand ir-Registratur minn nhar it-Tnejn, l-1 ta' Marzu, 1976. Ma jiġux ikkunsidrati applikazzjonijiet li jaslu tard.

(d) A certificate showing that a candidate has attended regularly a preparatory engineering Course, day or evening, at an approved Technical School.

(e) Certificates showing that the candidate has served for one year as Assistant Engine Driver at sea (steam or motor driven boats) including the carrying out of minor repairs and routine maintenance overhauls.

(f) Certificate from the St John Ambulance Association or any other approved body, to the effect that (not more than three years before the date of Examination for the special licence) the candidate passed an examination in First Aid to the injured.

7. Candidates taking first class examinations must produce:—

(a) A Police Certificate of Conduct;

(b) The respective Second Grade Licence.

(c) Testimonials showing that the candidate has served for not less than 18 months as engine driver at sea.

(d) Certificate from the St John Ambulance Association or any other approved body, to the effect that (not more than three years before the date of Examination for the special licence) the candidate passed an examination in First Aid to the injured.

8. To obtain a Licence for Engine Driver (Sea) candidates must also show to the satisfaction of the examining Board that they can speak, read and write both English and Maltese sufficiently well to perform the duties required of them.

9. Applications for any of the above examinations will be received by the Registrar of Examinations, 31, South Street, Valletta, not later than 4.45 p.m. of Friday, 12th March, 1976. Application forms (the only ones admissible) may be obtained from the Registrar as from Monday, 1st March, 1976. Late applications will not be considered.

10. Il-Bord ta' l-Eżamijiet Lokali jkollu s-setgħa li jittratta sommarjament ma' xi kandidat li, waqt li jkun qiegħed isir l-eżami, jinstab ħati ta' nuqqas jew xi ksur ieħor tar-regolamenti maħruġa biex jiggwidaw il-kandidati.

11. Il-Bord ta' l-Eżamijiet Lokali jzomm id-dritt li jħassar l-eżami jekk tinqabad xi irregolarità dwar dan l-eżami. Thassir bħal dan jista' jkun dwar l-eżami kollu wkoll jekk l-irregolarità li tinqabad hija dwar sugġett wieħed biss jew stadju partikulari ta' l-eżami.

12. Ma' l-applikazzjonijiet għandu jintbagħat dritt ta' 75 ċenteżmu.

Is-17 ta' Frar, 1976.

Eżami għall-Ħruġ ta' Liċenzi ta' 'Masters' Gewwa/Barra l-Port

Ir-Registratur, Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali, iġharraf illi f'Marzu, 1976, se jsiru eżamijiet għall-ħruġ ta' Liċenzi ta' *Masters* Gewwa/Barra l-Port.

2. Biex joqogħdu għall-eżamijiet il-kandidati jridu jkunu servew fuq il-baħar għal sentejn f'kariga speċifikata bħala baħri, apprendist jew bdot bil-liċenza b'ċertifikati ta' kondotta tajba matul iż-żmien kollu.

3. Ir-Regolamenti u s-Sillabu li deheru fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 704 tal-20 ta' Diċembru, 1955, (Bastimenti tal-Passigġieri u Tagħbija li jaħdmu mekkanikament) huma disponibbli għal użu mill-kandidati, fl-Uffiċċju tar-Registratur ta' l-Eżamijiet jew fid-Dipartiment tal-Port, Ix-Xatt ta' Pinto, Valletta.

4. Biex jiġu ammessi għall-eżamijiet, il-kandidati jridu jkunu għalqu l-21 sena fid-data ta' l-applikazzjoni.

10. The Board of Local Examinations shall have power to deal summarily with any candidate who, while the examination is in progress, is found to be guilty of misconduct or of any other breach of the instructions issued for the guidance of candidates.

11. The Board of Local Examinations reserves the right to annul the examination if any irregularity is detected in connection therewith. Such annulment may be in respect of the whole examination even if the detected irregularity is in respect of only one subject or a particular stage of the examination.

12. Applications must be accompanied by a fee of 75 cents.

17th February, 1976.

Examination for the Issue of Masters Inside/Outside Harbour Licences

The Registrar, Board of Local Public Examinations, notifies that examinations for the issue of Masters Inside/Outside Harbour Licences will be held in March, 1976.

2. In order to sit for the examinations candidates must have served at sea for two years in a specified capacity as seamen, apprentice or licensed pilot with certificates of good conduct throughout.

3. The Regulations and Syllabus which appeared in Government Notice No. 704 of the 20th December, 1955 (Mechanically Driven Boats — Passengers and Cargo) are available for perusal by candidates, at the Office of the Registrar of Examinations or the Port Department, Marina Pinto, Valletta.

4. To be admitted to the examinations, candidates must be 21 years of age on the date of application.

5. Il-kandidati li joqogħdu għal-Liċenza ta' *Master Barra l-Port* għandhom jipprezentaw ċertifikat tal-kbar mis-St John Ambulance Association jew xi korp ieħor approvat, fis-sens illi (mhux aktar minn tliet snin qabel id-data ta' l-Eżami għal-liċenza) il-kandidat ikun għadda eżami fl-Ewwel Għajjuna lill-korru.

6. Biex jakkwistaw liċenza għal *Master Gewwa/Barra l-Port* il-kandidati jridu juru wkoll għas-sodisfazzjon tal-Bord li jeżamina illi huma jafu jikkellmu, jaqraw u jiktbu tajjeb biżżejjed kemm bil-Malti kif ukoll bl-Ingliż biex jaqdu d-dmirijiet meħtieġa minnhom.

7. L-applikazzjonijiet, miktuba bil-kaligrafija tal-kandidati stess għandhom jittieħdu lir-Registatur ta' l-Eżaminijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Valletta, mhux aktar tard mill-4.45 p.m. ta' nhar il-Gimgha, it-12 ta' Marzu, 1976. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jintlaqgħu mir-Registatur minn nhar it-Tnejn, l-1 ta' Marzu, 1976.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jigux ikkunsidrati.

8. Il-kandidati jridu jipprezentaw: —

- (i) ċertifikat tat-twelid;
- (ii) ċertifikat tal-kondotta mill-Pulizija;
- (iii) ċertifikati li juru s-servizz fuq il-baħar ta' l-applikant, e.g. *Continuous Discharge Book*, eċċ.;
- (iv) dritt ta' hlaq ta' 75c.

Is-17 ta' Frar, 1976.

AVVIŻ TAT-TEŻOR

Avviż Nru. 47

Air-conditioning fid-Dipartiment tal-Maternità, l-Isptar San Luqa.

L-*Accountant General* u Direttur tal-Kuntratti javża għall-informazzjoni ta' kulhadd illi d-data u l-hin biex jintbagħtu l-offerti ġew intawla sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, it-8 ta' Marzu, 1976.

Is-17 ta' Frar, 1976.

5. Candidates sitting for the Master Outside Harbour Licence must produce an adult certificate from the St John Ambulance Association or any other approved body, to the effect that (not more than three years before the date of Examination for the licence) the candidate passed an examination in First Aid to the injured.

6. To obtain a licence for Master Inside/Outside Harbour candidates must also show to the satisfaction of the examining Board that they can speak, read and write both Maltese and English sufficiently well to perform the duties required of them.

7. Applications in the candidates' own handwriting must be forwarded to the Registrar of Examinations, 31, South Street, Valletta, by not later than 4.45 p.m. of Friday, 12th March, 1976. Application forms will be received by the Registrar as from Monday, 1st March, 1976.

Late applications will not be considered.

8. Candidates must produce: —

- (i) a birth certificate;
- (ii) a Police conduct certificate;
- (iii) certificates showing applicant's sea service, e.g. *Continuous Discharge Book*, etc.;
- (iv) Fee of 75c.

17th February, 1976.

TREASURY NOTICE

Advt. No. 47

Air-conditioning at the Maternity Department — St Luke's Hospital.

The Accountant General and Director of Contracts notifies for general information that the closing date and time fixed for the presentation of tenders have been extended up to 10.00 a.m. on MONDAY, 8th March, 1976.

17th February, 1976.

COMPARATIVE RETURN OF REVENUE
for period from 1st April, 1975 to 31st December, 1975

Heads of Revenue	Actual Revenue	Revenue for same period of preceding year	Increase	Decrease
	£M	£M	£M	£M
Customs & Excise	12,753,903	12,130,392	623,511	—
Harbour & Quarantine Dues...	21,090	20,896	194	—
Licences, Taxes, etc	2,247,449	2,521,597	—	274,148
Income Tax	10,084,118	7,899,010	2,185,108	—
Death and Donation Duty ...	810,460	806,694	3,766	—
Fees of Court	26,357	16,962	9,395	—
Fees of Office and Reimbursements	1,384,431	1,983,230	—	598,799
Posts	886,942	808,274	78,668	—
Water	322,163	264,657	57,506	—
Rents	521,746	486,801	34,945	—
Interest	494,960	212,048	282,912	—
Pension Contributions...	60,815	52,463	8,352	—
Lotteries	593,719	490,411	103,308	—
Central Bank of Malta ...	—	—	—	—
Miscellaneous Receipts ...	2,532,755	414,042	2,118,713	—
Sales—gold coins, lands, etc.	104,165	343,544	—	239,379
Civil Aviation	598,027	629,989	—	31,962
Rent for Defence Facilities ...	13,465,087	13,565,341	—	100,254
Finance Facilities	—	—	—	—
Soft loan linked to Renting of Defence Facilities ...	—	—	—	—
Interest-Free loan from China	—	—	—	—
Soft loan from France ...	279,977	—	279,977	—
[Telephones]	—	646,809	—	646,809
[Interest free loan from Saudi Arabia	—	—	—	—
[Soft loan from European Resettlement Fund ...	—	—	—	—
Total Revenue ...	47,188,164	43,293,160	5,786,355	1,891,351
Net Change			3,895,004	

The Treasury.
30th January, 1976.

A. H. CAMILLERI
ACCOUNTANT-GENERAL

COMPARATIVE RETURN OF EXPENDITURE
for period from 1st April, 1975 to 31st December, 1975

Votes of Expenditure	Actual Expenditure	Expenditure for same period of preceding year	Increase	Decrease
RECURRENT EXPENDITURE	£M	£M	£M	£M
Office of the President (Governor-General)	32,050	31,757	293	—
House of Representatives	85,034	76,464	8,570	—
Office of the Prime Minister	241,216	216,171	25,045	—
Armed Forces of Malta	505,996	426,417	79,579	—
Police	1,462,948	1,243,385	219,563	—
Civil Aviation	321,129	275,155	45,974	—
Statistics... ..	191,195	168,978	22,217	—
Commonwealth & Foreign Affairs	372,341	301,889	70,452	—
Legal	118,709	103,579	15,130	—
Judicial	169,842	152,115	17,727	—
Prisons	57,704	48,654	9,050	—
Labour, Employment & Welfare	5,466,268	4,432,630	1,033,638	—
Finance	65,887	53,423	12,464	—
Treasury	195,829	177,571	18,258	—
Miscellaneous Services	2,655,193	1,565,475	1,089,718	—
Pensions	2,546,582	2,550,743	—	4,161
Public Debt & Property Charges	1,785,015	1,798,386	—	13,371
Inland Revenue	609,487	565,825	43,662	—
Customs	797,418	561,439	235,979	—
Ports	100,177	85,435	14,742	—
Audit	63,045	58,428	4,617	—
Health	4,707,398	4,001,484	705,914	—
Posts [and Telephones]	661,676	922,449	—	260,773
Public Works	2,584,072	(a) 2,070,076	513,996	—
Water	1,126,458	826,635	299,823	—
Lighting Streets & Roads	78,533	58,348	20,185	—
Education	5,717,910	4,435,310	1,282,600	—
Public Libraries	30,028	27,302	2,726	—
Museum	44,543	37,902	6,641	—
Trade and Industry	304,814	269,645	35,169	—
Subsidies... ..	3,315,257	3,696,901	—	381,644
Ministry of Development	27,077	—	27,077	—
Agriculture	797,529	583,088	214,441	—
Housing	58,392	43,291	15,101	—
Lands	73,345	68,980	4,365	—
Total Recurrent Expenditure	37,370,097	31,935,330	6,094,716	659,949
SPECIAL EXPENDITURE				
Pioneer Corps and "Dirghajn il-Maltin"	(b)2,091,560	1,057,651	1,033,909	—
Sundry Services and Supplies	161,424	759,216	—	597,792
Malta Development Corporation	—	18,750	—	18,750
War Damage Compensation	2,046	2,625	—	579
Total Special Expenditure ...	2,255,030	1,838,242	1,033,909	617,121

COMPARATIVE RETURN OF EXPENDITURE (cont.)

for period from 1st April, 1975 to 31st December, 1975

Votes of Expenditure	Actual Expenditure	Expenditure for same period of preceding year	Increase	Decrease
CAPITAL PROGRAMME	£M	£M	£M	£M
<i>Investment</i>				
Ship repair Docks and Ship- building Yard [Drydocks Development]	2,199,004	256,657	1,942,347	—
Development of Industries ...	6,809,814	(c) 1,442,023	5,367,791	—
Tourism	126,808	90,760	36,048	—
Telecommunications [Telephones]	1,056,209	373,805	682,404	—
Agriculture and Fisheries ...	418,588	803,234	—	384,646
Milk Marketing Undertaking	5,481	2,973	2,508	—
<i>Infrastructure</i>				
Airport Development [Civil Aviation]	1,350,020	850,391	499,629	—
Port Development	776,786	470,821	305,965	—
Electricity	7,270	5,850	1,420	—
Water	746,378	358,036	388,342	—
Roads	1,165,028	1,043,585	121,443	—
Sewers	1,262,078	266,247	995,831	—
<i>Social</i>				
Health	664,011	249,737	414,274	—
Public Gardens, Buildings, etc,	134,186	102,663	31,523	—
Education	110,937	185,059	—	74,122
Antiquities	52,154	25,758	26,396	—
Housing	2,767,257	1,547,879	1,219,378	—
Total Capital Programme ...	19,652,009	8,075,478	12,035,299	458,768
Total Expenditure	59,277,136	41,849,050	19,163,924	1,735,838
Net Change	—	—	17,428,086	—

(a) Includes Public Works Annually Recurrent.

(b) Partly recoverable from other Votes.

(c) Includes Investment in Industrial Enterprises and Industrial Development.

The Treasury.
30th January, 1976.

A. H. CAMILLERI
ACCOUNTANT-GENERAL

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jisighu jintbagħtu offeriti magħluġin sal-10 a.m. tal-**HAMIS**, id-19 ta' Frar, 1976, għal:—

Avviż Nru. 7. Provvista ta' *ophthalmic equipment* (A).

Avviż Nru. 8. Provvista ta' *ophthalmic equipment* (C).

Avviż Nru. 9. Provvista ta' *waterproof sheeting*.

Avviż Nru. 10. Provvista ta' "A Ward Leonard Set & A Schrage Motor".

Avviż Nru. 11. Provvista ta' *plastics extruding machine*.

Avviż Nru. 12. Provvista ta' tagħmir għas-smieġ u aċċessorji.

Avviż Nru. 114. Provvista ta' *cable* ta' l-elettriku u aċċessorji.

Avviż Nru. 115. Provvista ta' tagħmir tal-laboratorju għal biċċerija.

Avviż Nru. 139. Irrangar tal-*huts* 67 u 111 fil-Villagġ tas-Snajja', Ta' Qali. (Stima £M2,600).

Avviż Nru. 140. Kiri ta' *bulldozers* — Li *Stadium* il-Ġdid, Ta' Qali.

Avviż Nru. 141. Xogħlijiet ta' paviment fis-Suq tal-Belt Valletta.

Avviż Nru. 142. Xogħlijiet ta' l-ilma u dawl fil-*Housing Estate* ta' Haż-Zebbuġ.

Avviż Nru. 143. Xogħlijiet ta' l-ilma u dawl fil-*Housing Estate* ta' l-Imsida/Gżira.

Avviż Nru. 144. Xogħlijiet ta' l-ilma u dawl fil-*Housing Estate* ta' l-Imsida/Gżira.

Avviż Nru. 145. Xogħlijiet ta' l-injam fil-*Housing Estate* ta' l-Imsida/Gżira.

Avviż Nru. 146. Xogħlijiet ta' l-irham fil-*Housing Estate* tan-Naxxar.

Avviż Nru. 147. Xogħlijiet ta' l-irham fil-*Housing Estate* ta' San Gwann.

Avviż Nru. 148. Xogħlijiet ta' l-irham fil-*Housing Estate* ta' l-Imġarr.

Avviż Nru. 149. Xogħlijiet ta' haċid maħdum fil-*Housing Estate* ta' l-Imġarr.

Avviż Nru. 150. Xogħlijiet tal-maħdum fil-*Housing Estate* ta' Il-Hawli, Bormla.

Avviż Nru. 151. Xogħlijiet tal-maħdum fil-*Housing Estate* Ta' Pascarella, Hal-Qormi.

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY, February 19, 1976, for:**—

Advt. No. 7. Supply of ophthalmic equipment (A).

Advt. No. 8. Supply of ophthalmic equipment (C).

Advt. No. 9. Supply of waterproof sheeting.

Advt. No. 10. Supply of "A Ward Leonard Set & A Schrage Motor".

Advt. No. 11. Supply of a plastic extruding machine.

Advt. No. 12. Supply of hearing aids and accessories.

Advt. No. 114. Supply of electric cable and accessories.

Advt. No. 115. Supply of laboratory abattoir equipment.

Advt. No. 139. Refurbishing of huts 67 and 111 at Ta' Qali Crafts Village (Estimate £M2,600).

Advt. No. 140. Hire of bulldozers — New Stadium site, Ta' Qali.

Advt. No. 141. Paving works at Valletta Market.

Advt. No. 142. Plumbing and electricity works at Żebbuġ Housing Estate.

Advt. No. 143. Plumbing and electricity works at Msida/Gżira Housing Estate.

Advt. No. 144. Plumbing and electricity works at Msida/Gżira Housing Estate.

Advt. No. 145. Joinery works at Msida/Gżira Housing Estate.

Advt. No. 146. Marble works at Naxxar Housing Estate.

Advt. No. 147. Marble works at San Gwann Housing Estate.

Advt. No. 148. Marble works at Mġarr Housing Estate.

Advt. No. 149. Wrought iron works at Mġarr Housing Estate.

Advt. No. 150. Tiling works at Il-Hawli Housing Estate, Cospicua.

Advt. No. 151. Tiling works at Ta' Pascarella Housing Estate, Qormi.

Avviż Nru. 152. Provvista ta' fwied tal-friża tal-majjal (Malta).

Avviż Nru. 153. Provvista ta' gallettini, ċikkulata u *jelly* (Malta).

Avviż Nru. 168. Importazzjoni ta' qamħ.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-23 ta' Frar, 1976, għal:—

Avviż Nru. 118. Provvista ta' sapun tat-twaletta u tal-karboliku.

Avviż Nru. 119. Provvista ta' għodda tal-kejl.

Avviż Nru. 158. Xoghlijiet ta' l-irham fil-*Housing Estate* ta' San Ġwann.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-ĦAMIS, is-26 ta' Frar, 1976, għal:—

Avviż Nru. 154. Tiswija, manutenzjoni u *servicing* ta' *Typewriters*.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, l-1 ta' Marzu, 1976, għal:—

Avviż Nru. 46. Provvista ta' *dewatering pumps*.

Avviż Nru. 155. Provvista ta' trab tal-halib *skimmed*.

Avviż Nru. 163. Provvista ta' oġġetti tal-merċa (Għawdex).

* Avviż Nru. 169. Bini ta' passaġġi eċċ. fil-*Housing Estate* ta' Farżina — (Stima £35,200).

* Avviż Nru. 170. Xoghlijiet oħra li għandhom x'jaqsmu ma' l-estensjoni ta' l-Iskola Nawtika, il-Furjana — (Stima £3,794).

* Avviż Nru. 171. Xoghlijiet ta' l-irham fil-*Housing Estate* tal-Kalkara.

* Avviż Nru. 172. Xoghlijiet ta' l-irham fil-*Housing Estate* ta' Hal Safi.

* Avviż Nru. 173. Xoghlijiet ta' tikħil eċċ. fil-*Housing Estate* ta' Haż-Żebbuġ.

* Avviż Nru. 174. Xoghlijiet ta' l-injam fil-*Housing Estate* ta' Haż-Żebbuġ.

* Avviż Nru. 175. Xoghlijiet ta' l-injam fil-*Housing Estate* tal-Kalkara.

* Avviż Nru. 176. Xoghlijiet ta' asfaltar fil-Fabbriki De La Rue — *Industrial Estate* ta' Bulebel.

* Avviż Nru. 177. Provvista ta' twiebet.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-ĦAMIS, l-4 ta' Marzu, 1976, għal:—

Avviż Nru. 32. Provvista ta' *raincoats*.

Avviż Nru. 33. Provvista ta' apparat ta' l-anestetika.

Advt. No. 152. Supply of frozen pork liver (Malta).

Advt. No. 153. Supply of biscuits, chocolate and jelly (Malta).

Advt. No. 168. Importation of wheat.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, February 23, 1976, for:—

Advt. No. 118. Supply of toilet and carbolic soap.

Advt. No. 119. Supply of measuring tools.

Advt. No. 158. Marble works at San Ġwann Housing Estate.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, February 26, 1976, for:—

Advt. No. 154. Repair, maintenance and servicing of Typewriters.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, March 1, 1976, for:—

Advt. No. 46. Supply of dewatering pumps.

Advt. No. 155. Supply of skimmed milk powder.

Advt. No. 163. Supply of general groceries (Gozo).

* Advt. No. 169. Construction of footpaths etc. at Ta' Farżina Housing Estate — (Estimate £35,200).

* Advt. No. 170. Additional works in connection with the extension of the Nautical School, Floriana — (Estimate £3,794).

* Advt. No. 171. Marble works at Kalkara Housing Estate.

* Advt. No. 172. Marble works at Safi Housing Estate.

* Advt. No. 173. Plastering works etc. at Żebbuġ Housing Estate.

* Advt. No. 174. Joinery works at Żebbuġ Housing Estate.

* Advt. No. 175. Joinery works at Kalkara Housing Estate.

* Advt. No. 176. Asphalting works at De La Rue Factories — Bulebel Industrial Estate.

* Advt. No. 177. Supply of coffins.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, March, 4, 1976, for:—

Advt. No. 32. Supply of raincoats.

Advt. No. 33. Supply of anesthetic apparatus.

Avviż Nru. 164. Xoghlijiet ta' ingenerija ċivili fil-Progetti ta' San Pawl il-Baħar u Sliema — San Gorg. (Stima: Trinek — £M49,533; Bini ta' *jointing chambers* — £M9,100).

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, it-8 ta' Marzu, 1976, għal:—

Avviż Nru. 47. *Air conditioning* fid-Dipartiment tal-Maternità, l-Isptar San Luqa. (Dokumenti ta' l-offerta bil-50c il-wieħed).

Avviż Nru. 48. Provvista ta' makna għall-istampar tat-tikketti.

Avviż Nru. 49. Provvista ta' karta gommata u mhux iggommata.

Avviż Nru. 82. Provvista ta' *soup basins*.

Avviż Nru. 83. Provvista ta' *ophthalmic equipment* (B).

Avviż Nru. 84. Provvista ta' strumenti għall-kirurgija (A).

Avviż Nru. 85. Provvista ta' flanela (*white bleached cotton*).

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, il-11 ta' Marzu, 1976, għal:—

Avviż Nru. 116. Provvista ta' kutri.

Avviż Nru. 123. Provvista ta' *cream woollen flannel*.

Avviż Nru. 124. Provvista ta' *multi-channel speech recorder*.

Avviż Nru. 156. Provvista ta' *steam boiler*.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, il-15 ta' Marzu, 1976, għal:—

Avviż Nru. 130. Provvista ta' tubi għall-kirurgija.

Avviż Nru. 131. Provvista ta' disinfectants.

Avviż Nru. 132. Provvista ta' tagħmir għal-laboratorju.

Avviż Nru. 133. Provvista ta' *pharmaceuticals*.

* Avviż Nru. 178. Provvista ta' uniforms mijiet tas-sajf għal messagġiera.

* Avviż Nru. 179. Provvista ta' *stationery*.

* Avviż Nru. 180. Provvista ta' *conveyor chain lubricant*.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, it-18 ta' Marzu, 1976, għal:—

Avviż Nru. 165. Provvista ta' bozoz ta' l-elettriku, *fluorescent units* u aċċessorji.

Advt. No. 164. Civil engineering works at St. Paul's Bay and Sliema — St. Georges Projects. (Estimate: Trenching — £M49,533; Construction of jointing chambers — £M9,100).

Scaled tenders will be received up to 10.00 a.m. on MONDAY, March 8, 1976, for:—

Advt. No. 47. Air conditioning at the Maternity Department — St Luke's Hospital. (Tender documents at 50c each).

Advt. No. 48. Supply of label printing machine.

Advt. No. 49. Supply of gummed and ungummed paper.

Advt. No. 82. Supply of soup basins.

Advt. No. 83. Supply of ophthalmic instrument (B).

Advt. No. 84. Supply of surgical instruments (A).

Advt. No. 85. Supply of (white bleached cotton) flannellette.

Scaled tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, March 11, 1976, for:—

Advt. No. 116. Supply of blankets.

Advt. No. 123. Supply of cream woollen flannel.

Advt. No. 124. Supply of multi-channel speech recorder.

Advt. No. 156. Supply of steam boiler.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, March 15, 1976, for:—

Advt. No. 130. Supply of surgical tubing.

Advt. No. 131. Supply of disinfectants.

Advt. No. 132. Supply of laboratory equipment.

Advt. No. 133. Supply of pharmaceuticals.

* Advt. No. 178. Supply of summer uniforms for messengerial staff.

* Advt. No. 179. Supply of stationery.

* Advt. No. 180. Supply of conveyor chain lubricant.

Scaled tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, March 18, 1976, for:—

Advt. No. 165. Supply of electric lamps, fluorescent units and accessories.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-22 ta' Marzu, 1976, għal:—

Avviż Nru. 120. Provvista ta' ful-jetta rqiqta tal-aluminju għat-tappijiet.

Avviż Nru. 134. Provvista ta' detergēt għall-ħasil tal-fliexken.

Avviż Nru. 135. Provvista ta' tagħmir tad-dawl għas-cine.

Avviż Nru. 136. Provvista ta' kutri.

Avviż Nru. 159. Provvista ta' *sutures*.

Avviż Nru. 160. Provvista ta' tagħmir dentali.

Avviż Nru. 161. Provvista ta' *telegraph regenerative repeater*.

Avviż Nru. 162. Provvista ta' *teleprinter*.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-25 ta' Marzu, 1976, għal:—

Avviż Nru. 166. Provvista ta' tagħmir mediku u tal-kirurgija.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, id-29 ta' Marzu, 1976, għal:—

* Avviż Nru. 181. Provvista ta' *spun yarn*.

* Avviż Nru. 182. Provvista ta' boroż għall-isterelizzar u materjal iehor.

* Avviż Nru. 183. Provvista ta' *trolleys*.

* Avviż Nru. 184. Provvista ta' *crates* tal-fliexken tal-ħalib.

* Avviż Nru. 185. Provvista ta' *teleprinters*.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-1 ta' April, 1976, għal:—

Avviż Nru. 167. Provvista ta' qwieleb tal-plastik għall-irkotta.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistghu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-17 ta' Frar, 1976.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, March 22, 1976, for:—

Advt. No. 120. Supply of aluminium capping foil.

Advt. No. 134. Supply of bottle washing detergent.

Advt. No. 135. Supply of cine-lighting equipment.

Advt. No. 136. Supply of blankets.

Advt. No. 159. Supply of sutures.

Advt. No. 160. Supply of dental equipment.

Advt. No. 161. Supply of telegraph regenerative repeater.

Advt. No. 162. Supply of a teleprinter.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, March 25, 1976, for:—

Advt. No. 166. Supply of medical and surgical equipment.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, March 29, 1976, for:—

* Advt. No. 181. Supply of spun yarn.

* Advt. No. 182. Supply of sterilisation bags and other material.

* Advt. No. 183. Supply of trolleys.

* Advt. No. 184. Supply of milk bottle crates.

* Advt. No. 185. Supply of teleprinters.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, April 1, 1976, for:—

Advt. No. 167. Supply of plastic rikotta baskets.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtained on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

17th February, 1976.

DIPARTIMENT TA' L-ART

il-Kummissarju ta' l-Art igharrafa illi:—

Jintghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, id-19 ta' Frar, 1976, għal:—

Avviż Nru. 33. Kiri tal-garage 15 fi Blokk "C", *Housing Estate*, San Gwann.

Avviż Nru. 34. Kiri tal-garage 16 fi Blokk "C", *Housing Estate*, San Gwann.

Avviż Nru. 35. Kiri tal-garage 17 fi Blokk "C", *Housing Estate*, San Gwann.

Avviż Nru. 36. Kiri tal-garage 15 fil-*Housing Estate*, Haż-Żabbar.

Avviż Nru. 37. Kiri tal-garage 43 fil-*Housing Estate*, Haż-Żabbar.

Avviż Nru. 38. Kiri tal-garage 23 fil-*Housing Estate* 'Tar-Rabbat', il-Ħamrun.

Avviż Nru. 39. Kiri tal-garage 10 fil-*Housing Estate*, iż-Żurrieq.

Avviż Nru. 40. Kiri tal-garage 1 fil-*Housing Estate*, in-Naxxar.

Avviż Nru. 41. Kiri tal-garage 16 fil-*Housing Estate*, in-Naxxar.

Avviż Nru. 42. Kiri tal-ħanut "D" fi Blokk I fl-Inħawi tal-Knisja ta' San Pawl, Bormla.

Avviż Nru. 43. Kiri tal-ħanut vojt, 120, Triq id-Dejqa, Valletta.

Avviż Nru. 44. Bejgħ ta' biċċa art f'Tal-Għoqod, limiti ta' San Ġiljan, tal-kejl ta' 349.8 qasab kwadri (1536 metri kwadri) li tidher fil-Pjanta L.D. 235/75 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 45. Bejgħ ta' biċċtejn art fi Triq il-Gudja, Haż Tarxien, tal-kejl ta' 32.7 qasab kwadri (143.6 metri kwadri) u 122.7 qasab kwadri (538.8 metri kwadri) li jidhru fil-pjanta L.D. 211/75 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Jintghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-26 ta' Frar, 1976, għal:—

Avviż Nru. 46. Kiri ta' mahżen min-ghajr id-dritt għall-"arja tiegħu", li qiegħed fuq art tal-Gvern quddiem il-bini tal-Knisja ta' H'Attard — jidher b'kulur aħmar fuq il-pjanta markata LD 88A/70 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 47. Kiri ta' ħanut, "Tale Quale", Nru. 22, f'Bieb il-Belt, Valletta.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 19th February, 1976, for:—

Advt. No. 33. Lease of garage 15 at Block "C", *Housing Estate*, San Gwann.

Advt. No. 34. Lease of garage 16 at Block "C", *Housing Estate*, San Gwann.

Advt. No. 35. Lease of garage 17 at Block "C", *Housing Estate*, San Gwann.

Advt. No. 36. Lease of garage 15, *Housing Estate*, Żabbar.

Advt. No. 37. Lease of garage 43, *Housing Estate*, Żabbar.

Advt. No. 38. Lease of garage 23, "Tar-Rabbat" *Housing Estate*, Ħamrun.

Advt. No. 39. Lease of garage 10, *Housing Estate*, Żurrieq.

Advt. No. 40. Lease of garage 1, *Housing Estate*, Naxxar.

Advt. No. 41. Lease of garage 16, *Housing Estate*, Naxxar.

Advt. No. 42. Lease of shop "D", Block 1, St Paul's Church Area, Cospicua.

Advt. No. 43. Lease of bare shop, 120, Strait Street, Valletta.

Advt. No. 44. Sale of a plot of land at Tal-Għoqod, limits of St Julians, measuring 349.8 sq. canes (1536 sq. metres) shown on Plan L.D. 235/75, held at the Land Department.

Advt. No. 45. Sale of two plots of land at Gudja Road, Tarxien, measuring 32.7 sq. canes (143.6 sq. metres) and 122.7 sq. canes (538.8 sq. metres) as shown on Plan L.D. 211/75, held at the Land Department.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 26th February, 1976, for:—

Advt. No. 46. Hire of a store without the overlying airspace, erected on Government land, opposite the Attard Church Building — shown coloured red, on plan marked LD 88A/70, held at the Land Department.

Advt. No. 47. Lease of shop "Tale Quale", No. 22, at the City Gate, Valletta.

Avviż Nru. 48. Kiri ta' hanut "Tale Quale", Nru. 8, fi Triq l-Ifran, Valletta, fejn qabel kien hemm il-Kulleġġ ta' Flores.

Avviż Nru. 49. Kiri tal-hanut vojt Nru. 4, fi Blokk XIII, fl-Inħawi tal-Knisja ta' San Pawl, Bormla.

Avviż Nru. 50. Kiri tal-hanut vojt, Nru. 11, Triq Santa Scolastica, il-Birgu.

Avviż Nru. 51. Kiri tal-garage Nru. 2, fi Blokk "G", *Housing Estate*, Ta' Giorni.

Avviż Nru. 52. Kiri tal-garage Nru. 2, fi Blokk "H" *Housing Estate*, Ta' Giorni.

Avviż Nru. 53. Kiri tal-garage Nru. 55, *Housing Estate*, Haż-Żabbar.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu, jekk wiehed japplika għalihom, fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-17 ta' Frar, 1976.

BORD TA' L-ELETTRIKU TA' MALTA

Iċ-Chairman iġharraf illi:—

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-19 ta' Frar, 1976, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 3/76. Globi tal-ħġieg opali sferikali.

Kwot. Nru. 4/76. Poloz ta' Sigurtà.

Avviż Nru. 2/76: Trasport ta' Oġġetti tal-Bord ta' l-Elettriku ta' Malta minn Imħażen għal Sit tax-Xogħol 1976/77.

Avviż Nru. 3/76: Trasport ta' Oġġetti għal Imħażen tal-Bord ta' l-Elettriku ta' Malta 1976/77.

Avviż Nru. 5/76: Forom 1976/77.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-26 ta' Frar, 1976, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż Nru. 7/76. Fallakki ta' l-injam.

Avviż Nru. 8/76. *Fire bricks* u *Fire clay*.

Kwot. Nru. 5/76. *Cold Chisels* eċċ.

Advt. No. 48. Lease of shop "Tale Quale", No. 8, Old Bakery Street, Valletta (formerly Flores College).

Advt. No. 49. Lease of bare shop No. 4, in Block XIII, St Paul Church Area, Cospicua.

Advt. No. 50. Lease of bare shop No. 11, St Scolastica Street, Vittoriosa.

Advt. No. 51. Lease of garage No. 2, in Block G, Housing Estate, Ta' Giorni.

Advt. No. 52. Lease of garage No. 2, in Block H, Housing Estate, Ta' Giorni.

Advt. No. 53. Lease of garage No. 55, Housing Estate, Żabbar.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, Beltissebħ, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

17th February, 1976.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The Chairman notifies that:—

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 19th February, 1976, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 3/76. Spherical Opal Glass Globes.

Quot. No. 4/76. Insurance Policies.

Advt. No. 2/76: Transport of MEB Articles from Stores to Site of Work 1976/77.

Advt. No. 3/76: Transport of Articles to MEB Stores 1976/77.

Advt. No. 5/76: Castings 1976/77.

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 26th February, 1976, for the supply and delivery of:—

Advt. No. 7/76. Wooden Planks.

Advt. No. 8/76. Fire bricks and Fire clay.

Quot. No. 5/76. Cold Chisels etc.

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Hamis, l-4 ta' Marzu, 1976, jintlaqghu offerti/kwotazzjonijiet maghluqin għall-provvista u konsenja ta' :—

Kwot. Nru. 8/76. *Half hard copper sheets 4'×2'×1/16"*.

* Avviż Nru. 4/76. *Gebel tal-Franka.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Hamis, il-11 ta' Marzu, 1976, jintlaqghu offerti/kwotazzjonijiet maghluqin għall-provvista u konsenja ta' :—

Avviż Nru. 6/76: *House service cut-outs 60 amps SPN.*

Avviż Nru. 12/76: *HT Dropdown fuses 15 amps.*

Avviż Nru. 13/76: *Cold pouring compound.*

Avviż Nru. 14/76: *Galv. M.S. Channel.*

* Kwot. Nru. 10/76. *HSS Hexagon die-nuts.*

* Kwot. Nru. 12/76. *Glazed brown porcelain insulators.*

* Kwot. Nru. 14/76. *Steam jointing sheet.*

* Kwot. Nru. 13/76. *PVC non-adhesive harness tape.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Hamis, it-18 ta' Marzu, 1976, jintlaqghu offerti maghluqin għall-provvista u konsenja ta' :—

Avviż Nru. 16/76: *Barrel type fuses rating 30A.*

Avviż Nru. 15/76: *Meters ta' l-elettriku.*

Avviż Nru. 10/76: *HD Metalclad cutouts.*

Avviż Nru. 11/76: *Phosphate based chemical.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Hamis, il-25 ta' Marzu, 1976, jintlaqghu offerti maghluqin għall-provvista u konsenja ta' :—

Avviż Nru. 9/76. *Sulphuric Acid.*

Avviż Nru. 18/76. *PVC SWA Cable 4×4 sq. mm.*

* Avviżi/kwotazzjonijiet li qeghdin jidhru għall-ewwel darba.

N.B. Jithallas dritt ta' 25 centezmu għall-Avviż Nru. 12/76.

Il-formoli ta' l-offerta, kwotazzjonijiet u kull informazzjoni oħra jistgħu jinkisbu mill-Bord ta' l-Elettriku ta' Malta, Uffiċċju Centrali ta' l-Amminis-trazzjoni, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-17 ta' Frar, 1976.

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 4th March, 1976, for the supply and delivery of :—

Quot. No. 8/76. *Half hard copper sheets 4'×2'×1/16"*.

* Advt. No. 4/76. *'Franka' Stones.*

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 11th March, 1976, for the supply and delivery of :—

Advt. No. 6/76: *House service cut-outs 60 amps SPN.*

Advt. No. 12/76: *HT Dropdown fuses 15 amps.*

Advt. No. 13/76: *Cold pouring compound.*

Advt. No. 14/76: *Galv. M.S. Channel.*

* Quot. No. 10/76. *HSS Hexagon die-nuts.*

* Quot. No. 12/76. *Glazed brown porcelain insulators.*

* Quot. No. 14/76. *Steam jointing sheet.*

* Quot. No. 13/76. *PVC non-adhesive harness tape.*

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 18th March, 1976, for the supply and delivery of:—

Advt. No. 16/76: *Barrel type fuses rating 30A.*

Advt. No. 15/76: *Electricity meters.*

Advt. No. 10/76: *HD Metalclad cutouts.*

Advt. No. 11/76: *Phosphate based chemical.*

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 25th March, 1976, for the supply and delivery of:—

Advt. No. 9/76. *Sulphuric Acid.*

Advt. No. 18/76. *PVC SWA Cable 4×4 sq. mm.*

* Advertisements/quotations appearing for the first time.

N.B. A fee of 25 cents will be charged for Advt. No. 12/76.

Forms of tenders, quotations and any further information may be obtained from the Malta Electricity Board, Central Administration Office, Church Wharf, Marsa, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

17th February, 1976.

DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgharraf illi sal-11 a.m. ta' nhar il-Gimgha, it-12 ta' Marzu, 1976, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, jintlaqgħu offer-ti magħluqin, bil-bolli meħtieġa, għall-provvista ta' numri lil dan id-Diparti-ment.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju ta' l-*Accountant*, Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

L-envelopes li jkun fihom l-offerta għandhom ikunu markati "Offerti għal Numri".

Is-17 ta' Frar, 1976.

POLICE DEPARTMENT

The Commissioner of Police notifies that sealed tenders, duly stamped, will be received at Police General Head-quarters, Floriana, up to 11 a.m. on Friday, 12th March, 1976, for the sup-ply of numerals to this Department.

Forms of tender and any further in-formation regarding the conditions of this contract may be obtained from the office of the Accountant, Police General Headquarters, Floriana, on any working day during office hours.

Envelopes containing the tender should be marked "Tender for Nu-merals".

17th February, 1976.

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that MRS MARIE CLARIDGE, of Studio Gozo 20, Gozo, has filed an application on the 19th December, 1975 for the regis-tration of a trade mark consisting of the words reproduced hereunder in respect of woven crochet or knitted and lace and embroidered articles, produced by her and of her trade. (Trade Mark No. 12,430).

The right to the exclusive use of the word 'GOZO' and the numeral '20' when used separately is disclaimed.

GOZO 20

17th February, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

• • •

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that COLEIRO COMPANY LTD., of 60 Pinto Road, Marsa, Malta, have filed an application on the 19th January, 1976 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of wines, spirits and liquers, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12,450).

PINTO

17th February, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

TRADE MARK

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that UFO Contemporary Trousers, Inc., a New York Corporation, of 13 Elizabeth Street, New York, N.Y. 10013, United States of America, have filed an application on the 5th December, 1975 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of clothing, including boots, shoes and slippers for men, women and children, including also trousers, pants, blue jeans, blouses, shirts, belts, hats, ties, scarves and mufflers, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12,421).

This mark, if and when registered, and Trade Mark No. 11,254 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

U F O

17th February, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

. . .

GRANT OF LETTERS PATENT

Notice is hereby given for the purpose of Section 19 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that SOCIETA' ITALIANA RESINE S.I.R. S.p.A., an Italian Joint Stock Company, of 33, Via Grazioli, Milan, Italy, have filed an application for the grant of letters patent for the sole use and advantage of an invention entitled PROCESS AND APPARATUS FOR DESALTING SALINE WATER. (Patent No. 790).

The specification attached to the above application has been accepted and in default of lawful opposition to be made within two months of the date of this notice Letters Patent shall be granted to applicants with priority from the 20th December, 1974.

17th February, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

PUBBLIKAZZJONIJIET LEGALI**LEGAL PUBLICATIONS**

Deciżjonijiet tal-Qorti Superjuri ta' Malta Vol. XLII Sena 1958, Pagni 1 sa 1550 bl-Indiċi	£M5.45,0.	Laws of Malta enacted during 1967 (Part II)	25c
Deciżjonijiet tal-Qorti Superjuri ta' Malta Vol. XLIV — Sena 1960 Pagni 1 sa 1011	£M1.10,0.	Laws of Malta (Part II) of 1970	50c
Deciżjonijiet tal-Qorti Superjuri ta' Malta Vol. XLV — Sena 1961 Pagni 1 sa 1115	£M1.20,0.	Laws of Malta enacted during 1971 (Part I)	50c
Laws of Malta enacted during 1961 Part II	25c	Laws of Malta enacted during 1971 (Part II)	25c
Laws of Malta enacted during 1962 (Part II)	25c	Laws of Malta Part I of 1972	25c
Laws of Malta enacted during 1964 (Part II)	25c	Laws of Malta Part II of 1972	50c
Laws of Malta enacted during 1965 (Part II)	25c	Laws of Malta Part I of 1973	50c
Laws of Malta enacted during 1966 (Part II)	25c	Laws of Malta Part II of 1973	50c
Laws of Malta enacted during 1968 (Part II)	25c	Laws of Malta Part I of 1974	50c
		Laws of Malta Part II of 1974	50c
		Report on the Decimal Currency Committee, April 1969	10c
		Proposed Agreement with the European Economic Community for 1970	20c
		Appelli fuq l-Income Tax — kawża nri. 32 sa 63 (each)	8m
		Merchant Shipping Act (in English)	30c

PUBBLIKAZZJONIJIET MIXXELLANJI**MISCELLANEOUS PUBLICATIONS**

Nicolo' Isouard Bijografija	5c	Ghawdex Vol. II	13c
Id-Divina Commedia — L-Infern — Traduzzjoni minn Erin Serracino Inglott	92c5	Il-Genna Mitlufa ta' John Milton maqlub għall-Malti minn F.X. Mangion	20c
Il-Fanal (No. 7) — Ix-Xjenza fil-Hajja ta' Kuljum, minn Dr. E. Agius, B.Sc., M.D., D.P.H., D. Bact. (Lond.)	2c5	Highway Code	12c5
Insect Pests of Crop Plants in the Maltese Islands by L. Saliba	5c	MDC Exporter's Handbook for Italy 1971	10c
The Postage Stamps of Malta	5c	MDC Exporter's Handbook for Germany 1971	10c
Sir Ugo Mifsud (1889-1942)	2c5	MDC Exporter's Handbook for Belgium 1971	10c
Minn Treq Trumbull fil-U.S.A., minn Joe Calleja	5c	Link Road between Malta and Gozo — Preliminary Survey and Report	12c5
Wied iż-Żurriq and its Beauties, by Rev. Loreto Zammit	10c	Ftehim dwar il-Bazi Militari Ingliża f'Malta	2c5
Guide to Careers by Joseph J. Portelli, Dip. V.G.	5c	Careers and Jobs in the Oil Industry	10c
Għajnuha għall-Għażla tal-Karriera għat-Tfal li għalqu t-Tlettax-il Sena minn J.J. Portelli, Dip. V.G.	2c5	Awards by the Malta Arbitration Tribunal May 1964 — December 1968	20c
Natural Heritage: Occasional papers of the National Museum of Natural History	25c	Paper Currency in Malta by Joseph C. Sammut	30c
		Heritage of an Island (Malta) by Michael Ellul	25c
		Ir-Repubblika ta' Malta	5c
		Caravaggio	12c5

MAPPI TA' MALTA**MAPS OF MALTA**

Maps of Gozo — Geological and Survey	60c each
---	----------

DAWN IL-PUBBLIKAZZJONIJIET JISTGHU JINXTRAW MID-DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI.

THESE PUBLICATIONS ARE OBTAINABLE FROM THE DEPARTMENT OF INFORMATION.